

Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



Areas in Swedish Notices to Mariners



SJÖFARTSVERKET

Editorial office
Swedish Maritime Administration
Ufs
601 78 NORRKÖPING
Sweden
tel: 0771 630 605
e-mail: ufs@sjofartsverket.se
Publisher:
Hydrographer Patrik Wiberg

Affected charts and Notices

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (P) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication *Ufs A*.

Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to Sweden Traffic at the earliest possible opportunity.

Call: Sweden Traffic

VHF Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: swedentraffic@sjofartsverket.se

Affected charts	Notice no	Sign	Affected charts	Notice no	Sign
4	15205		6142	15028 (T)	
4	15209 (T)		6142	15141	
5	15205		6212	15199 (T)	
7	15155 (T)		9313	15056	
8	15155 (T)		9313	15185	
41	15209 (T)		9313	15213	
42	15205				
52	15205				
74	15155 (T)				
74	15189 (T)				
74	15192 (T)				
74	15198				
83	15155 (T)				
83	15189 (T)				
83	15192 (T)				
83	15198				
92	15127				
92	15210 (T)				
93	15056				
111	15170				
112	15152				
114	15204 (T)				
415	15209 (T)				
421	15209 (T)				
429	15205				
524	15157				
742	15189 (T)				
743	15189 (T)				
839	15155 (T)				
839	15192 (T)				
922	15127				
923	15127				
923	15210 (T)				
924	14999				
924	15210 (T)				
931	15185				
931	15213				
6141	15028 (T)				

ANNOUNCEMENTS

No Announcements in this booklet.

NOTICES

Bay of Bothnia

* 15209 (T)

Chart: 4, 41, 415, 421

Sweden. Bay of Bothnia. E of Byske. Tåme. Firing exercises. August 31 - September 4.

Position: Approx.	64-55N	021-30E	Tåme Firing practice area
-------------------	--------	---------	---------------------------

Firing exercises will be carried out at Tåme firing range during times listed below. During these times the charted danger area "R 58" is closed for navigation within stated distance from shore.

During firing a red balloon is shown from the observation towers. Further information on VHF channel 16, call Tåme skjutfält, or phone +46 921 348 405 alt. +46 921 349 100.

Date	Time	Range from shore
August 31	1200 - 1700 LT	5.9 M
September 1 - 3	0800 - 1630 LT	5.9 M
September 4	0800 - 1200 LT	5.9 M

Not shown in ENC.

Bsp Bottenviken 2018/s06, s07, s37, s38, s39, s40, s41, s42, s44

Försvarsmakten. Publ. 26 augusti 2020

The Quark

15205

Chart: 4, 42, 429, 5, 52

Finland. The Quark. W of Norra Gloppsten. Beacon.

Delete	beacon with radar reflector	63-10,02N	020-56,10E
--------	-----------------------------	-----------	------------

Finnish NtM 2020:23/186. Publ. 26 augusti 2020

Sea of Bothnia

* 15157

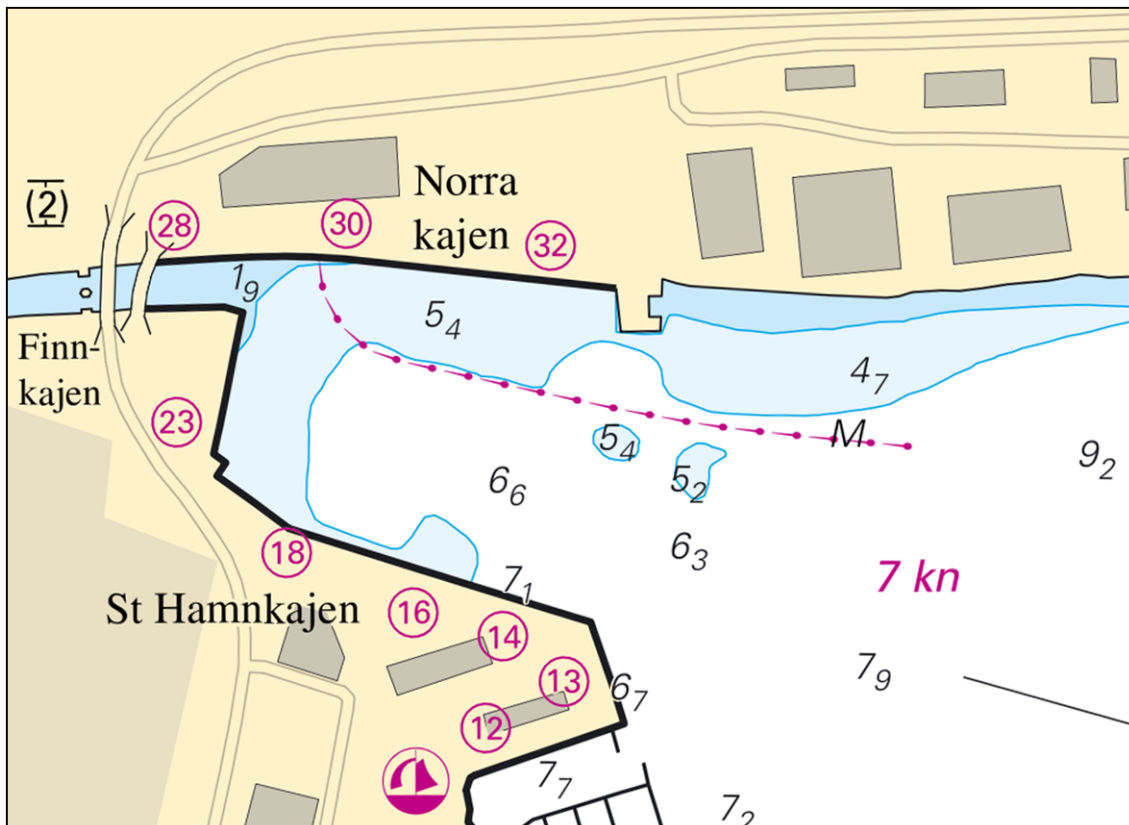
Chart: 524

Sweden. Sea of Bothnia. Sundsvall. Norra kajen. Supply pipeline.

Expired notices: 2019:783/14537(P)

Insert	supply pipeline between a) and d)	a)	62-23,600N	017-18,980E
		b)	62-23,570N	017-18,990E
		c)	62-23,555N	017-19,040E
		d)	62-23,515N	017-19,540E

Bsp Bottenhavet N 2019/s08, s48, Bsp Bottenhavet S 2019/s08, s46



Sundsvall. Pipeline.

MittSverige Vatten & Avfall. Publ. 26 augusti 2020

Northern Baltic

* 15028 (T)

Chart: 6141, 6142

Sweden. Northern Baltic. Stockholm. Södermalm. Danvikskanalen. Bridge 'Danviksbron'. No bridge openings weekdays September 13 - October 23, 2020.

Bridge 'Danviksbron'	59-18,82N	018-06,29E
----------------------	-----------	------------

Time: September 13 - October 23, 2020.

The bridge does not open during the below stated days and times due to maintenance.

At other times, the bridge opens as normal.

Sunday 2100 LT - Friday 1000 LT

Bsp Mälaren - Hjälaren 2020/s52, Bsp Stockholm M 2020/s06, s10

Sjöfartsverket. Publ. 26 augusti 2020

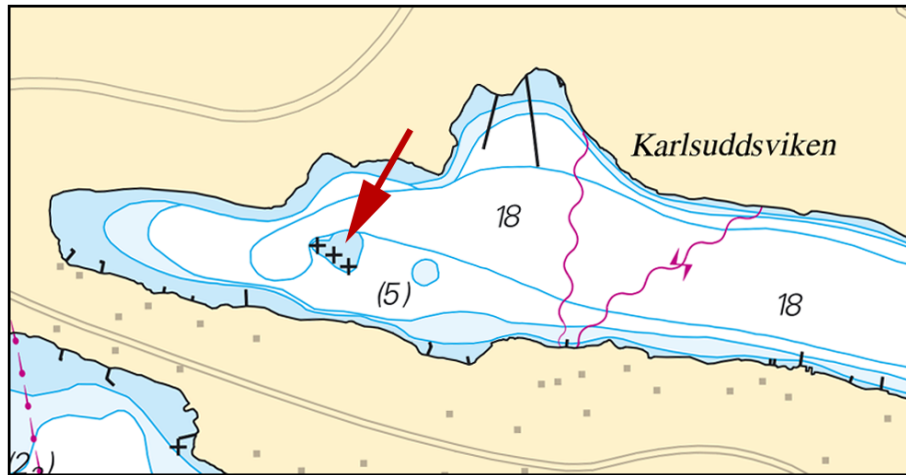
* 15141

Chart: 6142

Sweden. Northern Baltic. Stockholm archipelago. S of Vaxholm. Karlsuddsviken. Shoal.

Insert	underwater rock	a)	59-23,298N	018-18,379E
--------	-----------------	----	------------	-------------

Bsp Stockholm M 2020/s14, s46, Bsp Stockholm N 2020/s42



Karlsuddsviken

Sjöfartsverket. Publ. 26 augusti 2020

* 15199 (T)

Chart: 6212

Sweden. Northern Baltic. Norrköping. Inner harbour. Norra kajen. Reconstruction works of quays.

Time: August 31, 2020 - Autumn 2022

Reconstruction work will be carried out in the area shown in the chartlet.

The quay line will be moved out up to approx. 9 m in connection with the area being adapted to housing.

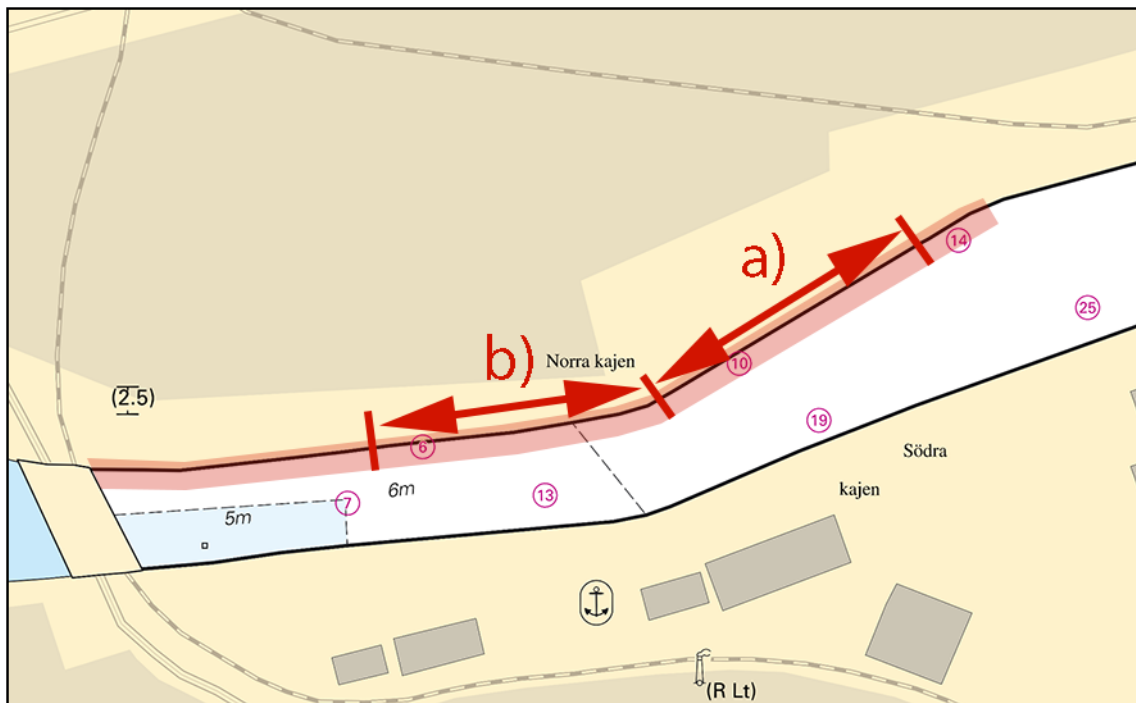
Sheet piling work is planned to be carried out 31 August - 25 September in area a) and 21 September - 23 October in area b) according to the chartlet.

Work is carried out from land and from smaller pontoons in the harbor basin.

58-35,69N	016-12,01E	Inner harbour, Norra Kajen
-----------	------------	----------------------------

Not shown in ENC.

Bsp Ostkusten 2019/s58



Norrköpings Inner harbour. Norra hamnen. Reconstruction works

Norrköpings kommun. Publ. 26 augusti 2020

Lake Mälaren and Södertälje Canal

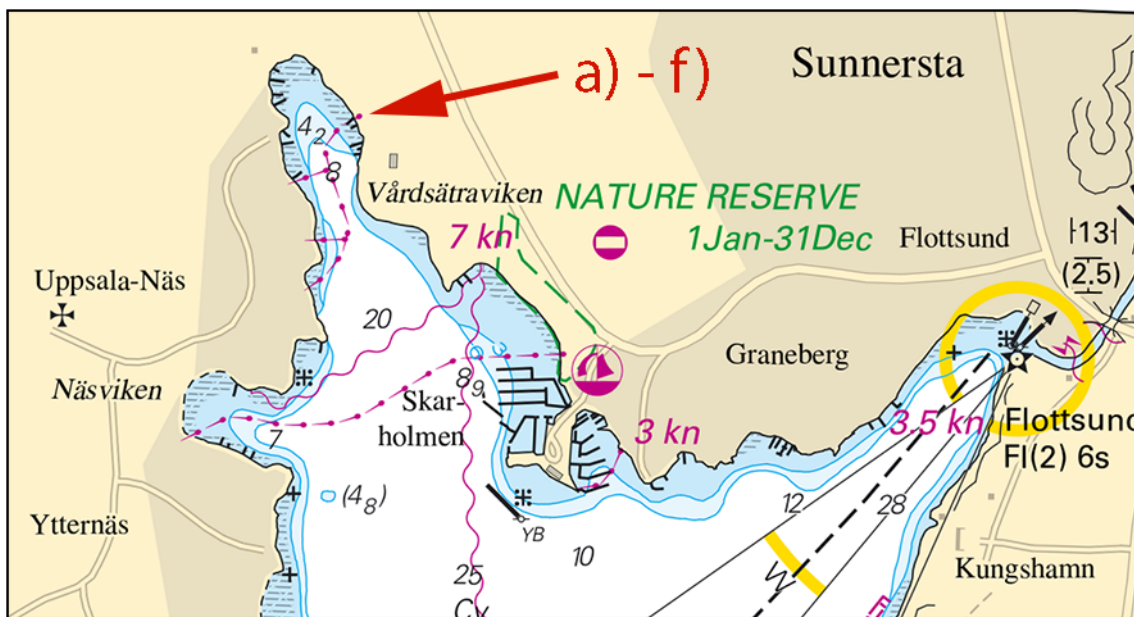
* 15152

Chart: 112

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje Canal. Mälaren Vårdsättraviken. Supply pipeline.

Insert	supply pipeline between a) - d)	a)	59-47,310N	017-36,621E	Landing point
		b)	59-47,40N	017-36,77E	Junction
		c)	59-47,54N	017-36,70E	Junction
		d)	59-47,64N	017-36,80E	Landing point
Insert	supply pipeline between b) and e)	e)	59-47,40N	017-36,64E	Landing point
Insert	supply pipeline between c) and f)	f)	59-47,52N	017-36,57E	Landing point

Bsp Mälaren - Hjälaren 2020/s44



Supply pipeline, Vårdsättraviken

Bodarna VA-samfällighetsförening. Publ. 26 augusti 2020

* 15170

Chart: 111

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje Canal. Lake Mälaren. S of Lovön. Vårbyfjärden. Jungfruholmarna. Buoyage.

Replace	starboard-hand spar buoy with east cardinal mark with topmark	a)	59-16,297N	017-51,520E
Replace	port-hand spar buoy with west cardinal mark with top mark	b)	59-16,337N	017-51,431E

Bsp Mälaren - Hjälaren 2020/s49

Sjöfartsverket. Publ. 20 augusti 2020

Southern Baltic

15155 (T)

Chart: 7, 74, 8, 83, 839

Denmark, Sweden. Southern Baltic, South-Western Baltic. Pipeline for natural gas. Baltic Pipe. Seabed surveys (UXO).

Time: August 27 - September 9, 2020.

Surveys by vessel 'Kommandor Stuart/DKGL2' are carried out along the charted route in connection with the 'Baltic Pipe' project.

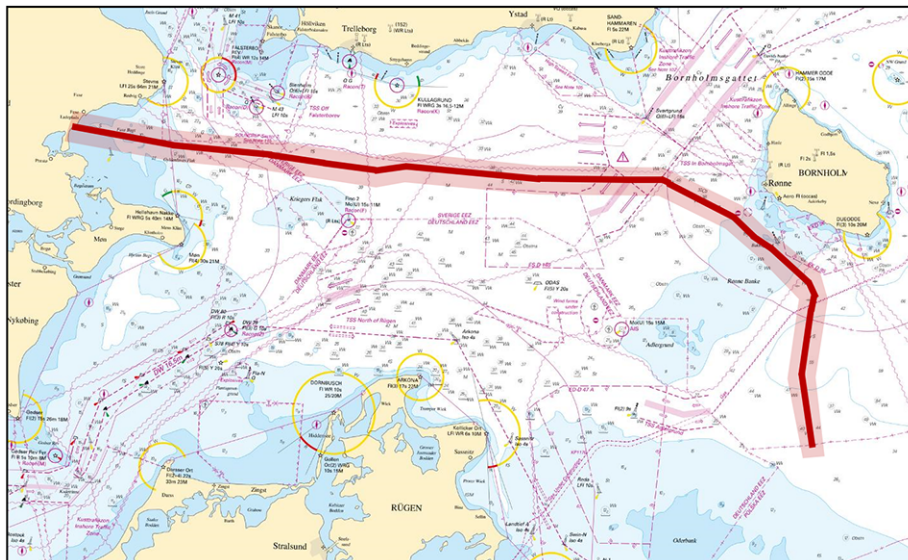
Mariners are advised to pass at a safe distance.

Survey vessel	Callsign
Kommandor Stuart	DKGL2

Survey area a) - w)	a)	55-11,310N	012-07,196E	
	b)	55-11,088N	012-09,491E	
	c)	55-10,960N	012-10,333E	
	d)	55-10,621N	012-13,601E	
	e)	55-10,350N	012-14,696E	
	f)	55-10,007N	012-17,842E	
	g)	55-09,716N	012-21,411E	
	h)	55-09,354N	012-29,207E	
	i)	55-08,582N	012-51,345E	Swedish waters
	j)	55-07,746N	013-03,663E	Swedish waters
	k)	55-07,501N	013-20,385E	Swedish waters
	l)	55-06,281N	013-51,491E	Swedish waters
	m)	55-06,323N	014-10,949E	Swedish waters
	n)	55-06,318N	014-18,139E	
	o)	55-05,967N	014-20,235E	
	p)	55-01,740N	014-34,637E	
	q)	54-59,236N	014-39,007E	
	r)	54-57,781N	014-42,801E	
	s)	54-53,521N	014-51,251E	
	t)	54-51,797N	014-52,361E	
	u)	54-50,019N	014-51,558E	
	v)	54-41,852N	014-49,734E	
	w)	54-32,725N	014-52,166E	

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2018/s07, Bsp Sydkusten 2012/s05, s06, s07, s26, s27, s28, s30



Survey corridor - Baltic Pipe

CSS Subsea. Publ. 25 augusti 2020

* 15189 (T)

Chart: 74, 742, 743, 83

Sweden. Southern Baltic. Approach to Åhus. Rinkaby. Firing exercises. September 1 - 4.

Position: Approx.	55-56N	014-22E	Firing restriction area R38A RINKABY
-------------------	--------	---------	--------------------------------------

The restriction area R38A will be closed for vessels during times given in the table. The exercises will be interrupted to allow passage of merchant vessels.

During exercise orange quick light, Q Or, is shown from shore.
For further information call +46 44 24 25 02 (only during firings).

Date	Hours	Range
September 1	0900 - 1700 LT	1.9 M
September 2	0900 - 2200 LT	1.9 M
September 3 - 4	0900 - 1700 LT	1.9 M

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2018/s24, s25, s26

Försvarsmakten, Södra Skånska Regementet, Skjutfältssektionen Södra Sandby. Publ. 26 augusti 2020

* 15192 (T)

Chart: 74, 83, 839

Sweden. Southern Baltic. E of Ystad. Kabusa. Firing exercises. September 1 - 11.

Position: Approx.	55-23N	013-57E	Firing restricted area R55A KABUSA
-------------------	--------	---------	------------------------------------

Restricted area R55A will be closed for vessels during stated times.

For further information call "Kabusa skjutfält" on VHF Ch 16 or call +46 411-55 06 52/+46 10 829 2805.

Date	Hours	Range
September 1	0900 - 1700 LT	1.9 M
September 2	0900 - 2200 LT	1.9 M
September 3 - 4	0900 - 1700 LT	1.9 M
September 9 - 11	0900 - 1700 LT	2.7 M

Not shown in ENC.

Bsp Sydkusten 2012/s06, s27, s28

Försvarsmakten, Södra Skånska Regementet, Södra Sandby. Publ. 26 augusti 2020

15198

Chart: 74, 83

Germany. Southern Baltic. SW of Adlergrund. Obstructions.

Insert	area for obstruction, depth unknown between a) - d)	a)	54-43,23N	014-13,48E	Obstn
		b)	54-43,23N	014-14,80E	
		c)	54-42,39N	014-15,04E	
		d)	54-42,38N	014-13,48E	
Insert	area for obstruction, depth unknown between e) - h)	e)	54-42,26N	014-15,24E	Obstn
		f)	54-42,26N	014-16,24E	
		g)	54-41,48N	014-17,25E	
		h)	54-41,32N	014-15,42E	
Insert	area for obstruction, depth unknown between i) - l)	i)	54-42,55N	014-08,30E	Obstn
		j)	54-42,55N	014-10,53E	
		k)	54-42,27N	014-10,53E	
		l)	54-42,18N	014-08,30E	

German NtM 2020:31-32. Publ. 26 augusti 2020

The Sound

* 15127

Chart: 92, 922, 923

Sweden. The Sound, Kattegat. NW of Kullen - Hallands Väderö. Nature reserve 'Skånska Kattegatt'. Area with anchoring prohibited. Note 299.

Insert	area with anchorage prohibited between a) - h)	a)	56-33,1N	012-14,2E
		b)	56-33,4N	012-34,2E
		c)	56-15,3N	012-24,4E
		d)	56-09,9N	012-26,2E
		e)	56-12,9N	012-22,2E
		f)	56-14,2N	012-23,2E
		g)	56-18,1N	012-19,4E
		h)	56-23,0N	012-07,1E
Insert	text 'See Note 299'	i)	56-28,4N	012-21,0E
Insert	Note 299			

<https://skyddadnatur.naturvardsverket.se/>

Bsp Sydkusten 2012/s08, s10, s55, Bsp Västkusten S 2019/s30, s32, s34, s69

Note 299

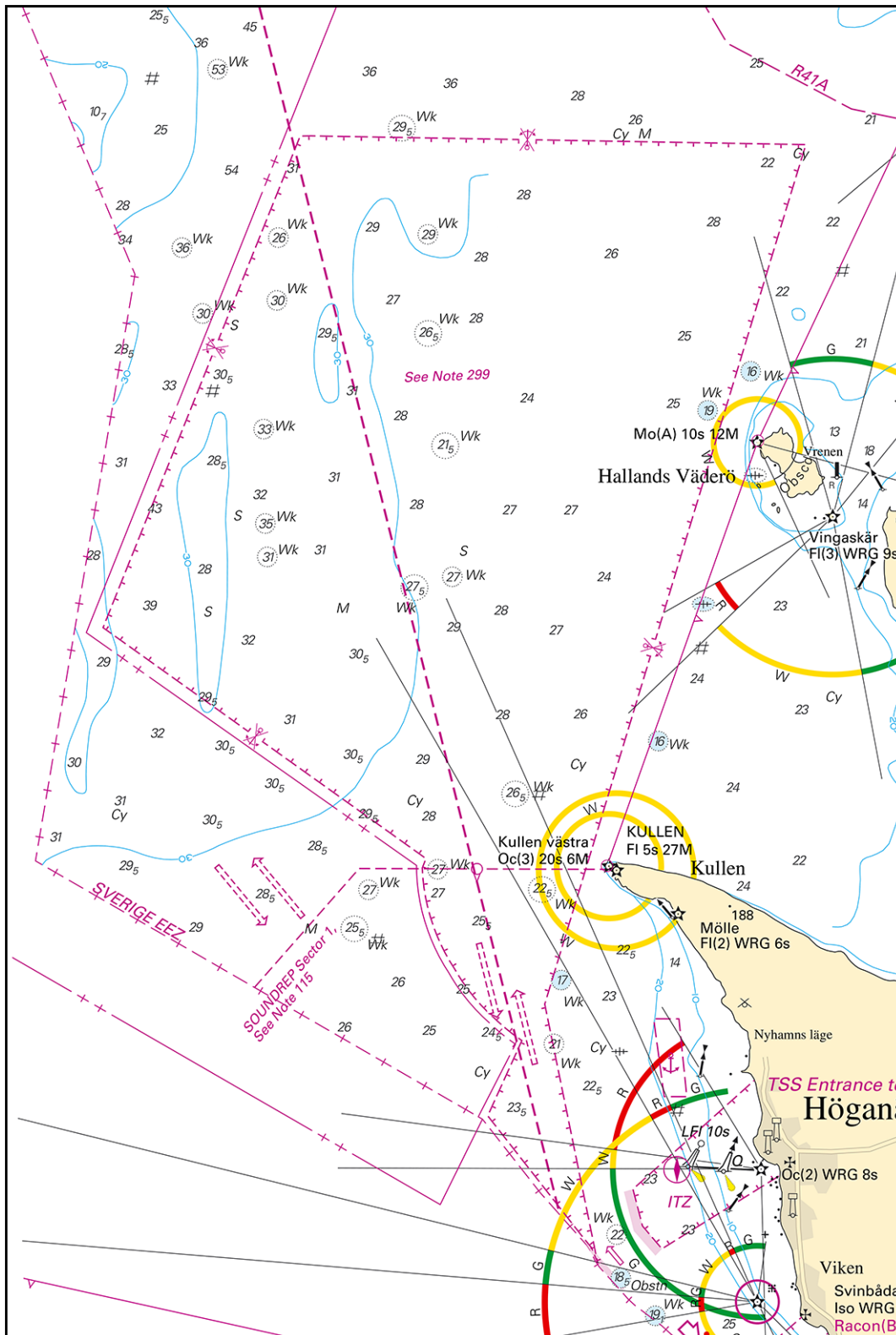
NATURE RESERVE SKÅNSKA KATTEGATT

Regulations (in Swedish language) are found at
<https://skyddadnatur.naturvardsverket.se/>

NATURRESERVAT SKÅNSKA KATTEGATT

Besök <https://skyddadnatur.naturvardsverket.se/>
 för reservatsföreskrifter.

Note 299



Nature reserve Skånska Kattegatt

Länsstyrelsen Skåne. Publ. 26 augusti 2020

Kattegat

* 14999

Chart: 924

Sweden. Kattegat. Port of Falkenberg. Leading lights.

Expired notices: 2019:779/14461(T)

The leading lights are now back in normal operation. Changes have been made to the light characters on the lower lights.

Amend	light character to 2 Iso 3s	56-53,385N	012-28,520E
-------	-----------------------------	------------	-------------

Bsp Västskusten S 2019/s27, s66

Falkenbergs Terminal. Publ. 26 augusti 2020

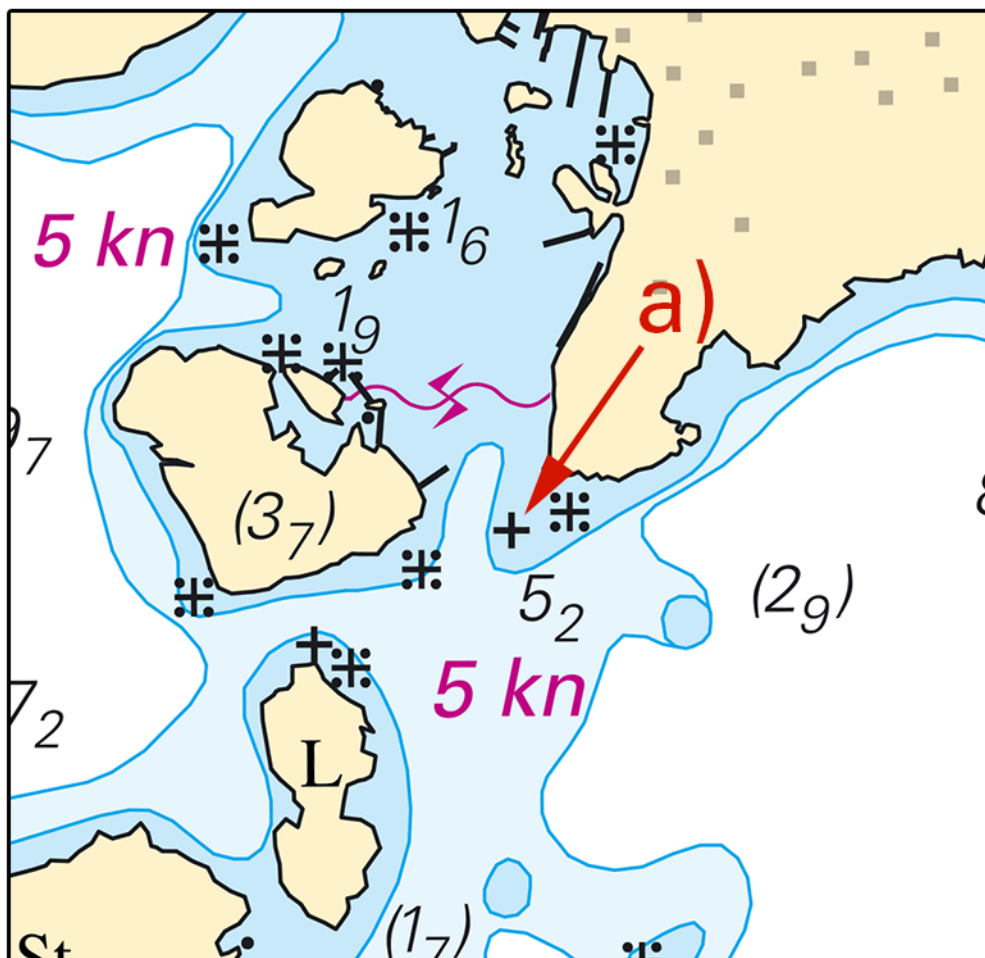
* 15056

Chart: 93, 9313

Sweden. Kattegat. Gothenburg. W of Askim. Askims nabbe. Depth.

Insert	underwater rock	a)	57-36,525N	011-53,081E	
Amend	3m depth contour so that it encircles b)	b)	57-36,510N	011-53,077E	see chartlet

Bsp Västskusten S 2019/s19, s51



Askims nabbe. Underwater rock.

Sjöfartsverket. Publ. 26 augusti 2020

* 15185

Chart: 931, 9313

Sweden. Kattegat. Gothenburg southern archipelago. Vrångö. Depth. Underwater rocks. Buoyage.

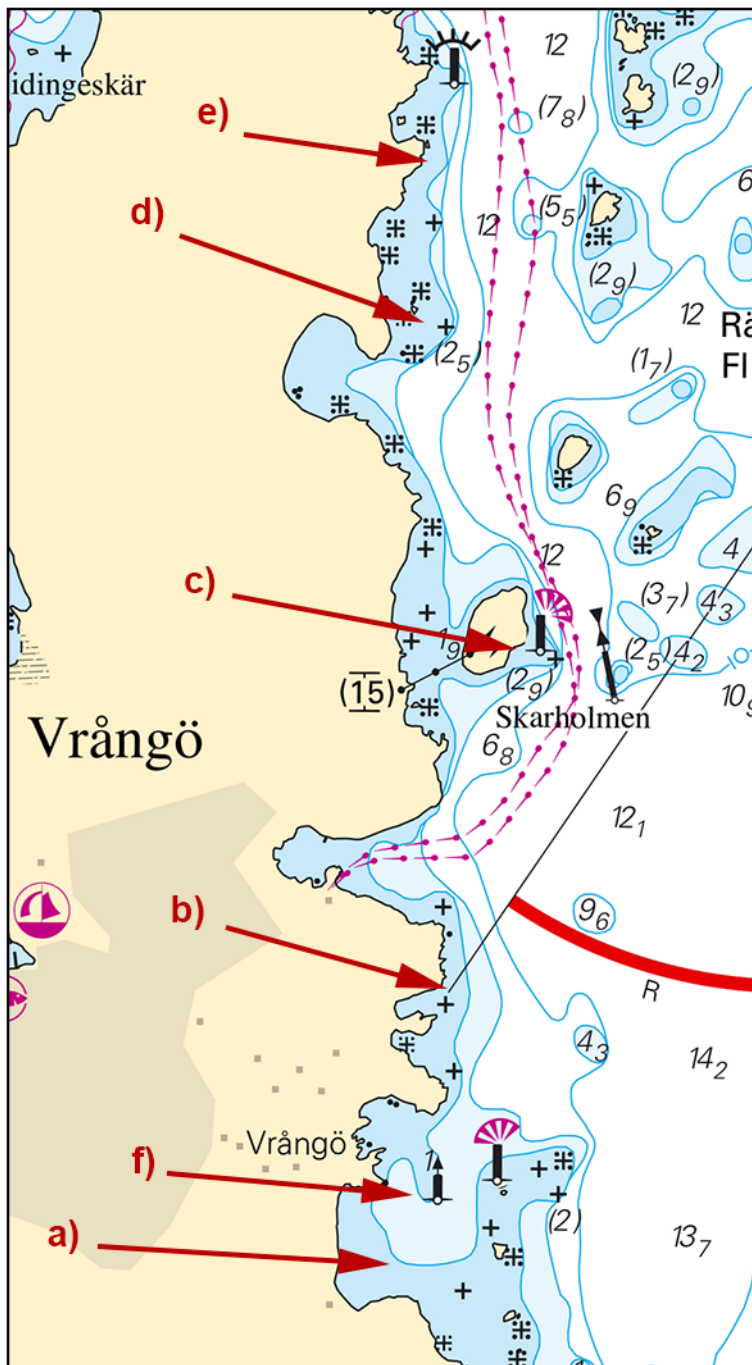
A hydrographic survey in the sound at Vrångö has shown other depths than charted.

Important amendment is presented below, and will be published in the next print of the affected chart.

The changes are available as an ENC update.

Amend	3 m depth contour to encircle a)	a)	57-34,146N	011-47,564E
Amend	3 m depth contour to encircle b)	b)	57-34,391N	011-47,651E
Insert	underwater rock in position c) and amend 3m depth contour to encircle c)	c)	57-34,687N	011-47,794E
Insert	underwater rock in position d) and amend 3m depth contour to encircle d)	d)	57-34,980N	011-47,610E
Amend	3 m depth contour to encircle e)	e)	57-35,128N	011-47,602E
Replace	floating starboard buoy with starboard beacon with top mark	f)	57-34,207N	011-47,605E

Bsp Västkusten S 2019/s19, s50



Underwater rocks and amended depths. Vrångö.

Sjöfartsverket. Publ. 21 augusti 2020

* 15210 (T)

Chart: 92, 923, 924

Sweden. Kattegat. W of Halmstad. Ringenäs. Firing exercise. September 3.

Position: Approx.	56-40,8N	012-38,6E	Firing restriction area R41 A RINGENÄS
-------------------	----------	-----------	--

Firing will take place at R41A Ringenäs firing range during stated times. The dangerous area extends from the shore according to the table below. A light on shore, VQ R, will be shown during firing. For further information call +46 35 266 39 55, +46 35 536 77.

Date	Time	Range
September 3	0930 - 1600 LT	2.5 M

Not shown in ENC.

Bsp Västkusten S 2019/s29, s30

Försvarsmakten. Publ. 26 augusti 2020

* 15213

Chart: 931, 9313

Sweden. Kattegat. Southern archipelago of Gothenburg. Vrångö. Stora Känsö. Brännö. Depths.

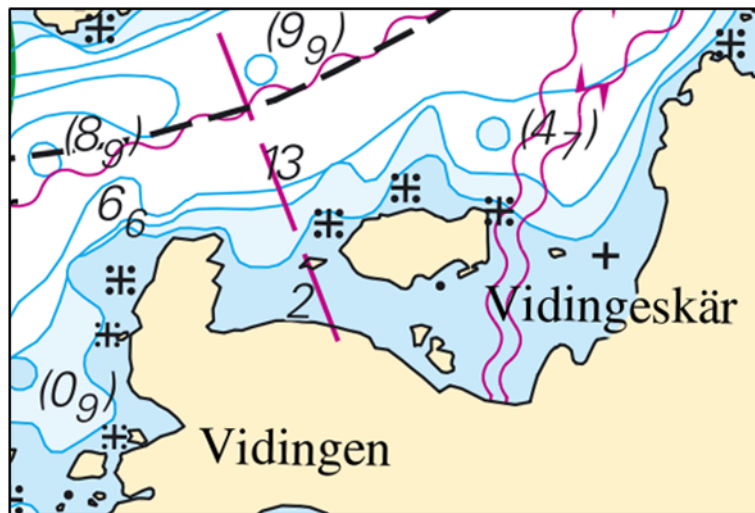
A hydrographic survey has shown other depths than charted.

Important amendments are presented in the table, and will be published in the next print of the affected chart.

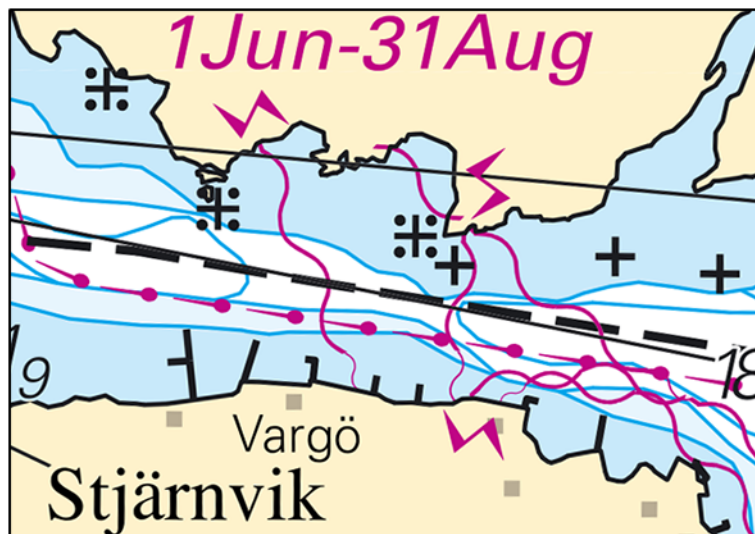
The changes are available as an ENC update.

Amend	3 m depth contour	a)	57-35,234N	011-46,486E	Vidingen, Vrångö
Amend	6 m depth contour	b)	57-35,300N	011-46,796E	Vidingen, Vrångö
Delete	depth 9.9 m	c)	57-37,415N	011-45,541E	Vargö - Stora Känsö
Amend	3 m depth contour	d)	57-37,422N	011-45,539E	Vargö - Stora Känsö
Amend	3 m depth contour	e)	57-38,080N	011-46,010E	Brännö Husvik

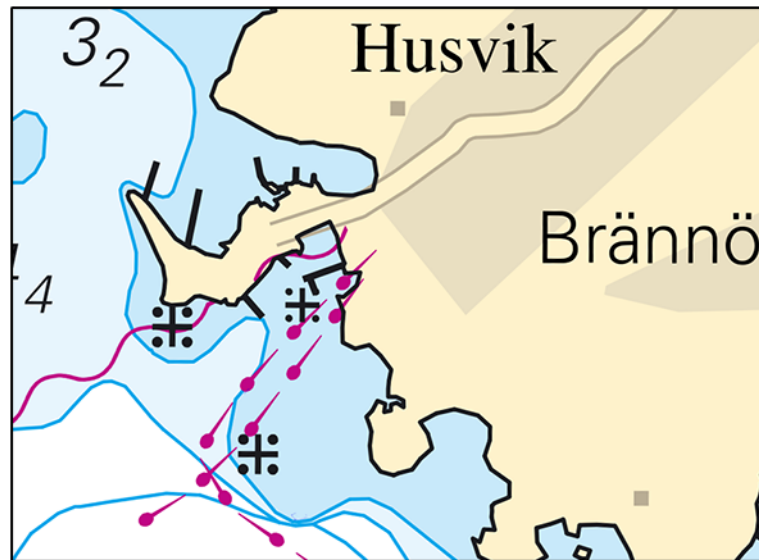
Bsp Västkusten S 2019/s17, s45, s46, s50



Vidingen, Vrångö



Känsö - Vargö



Brännö Husvik

Sjöfartsverket. Publ. 26 augusti 2020

Inshore waters

* 15204 (T)

Chart: 114

Sweden. Inshore waters. Lake Hjälmarén. Low water level.

Time: Until further.

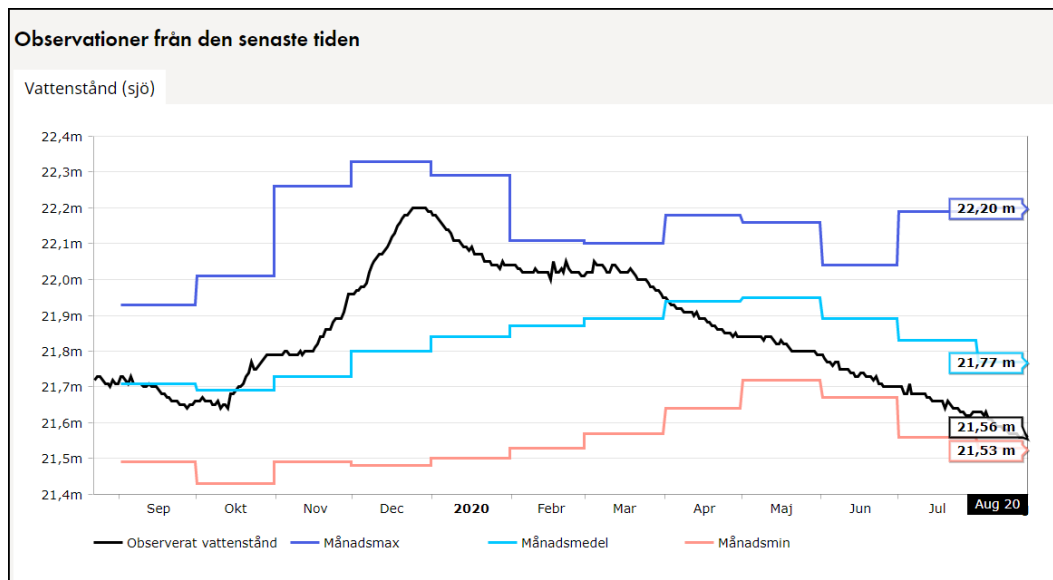
The water level in Lake Hjälmarén is currently considerably lower than what is normal for the season.

Updated information on <https://www.smhi.se/vadret/vadret-i-sverige/observationer#ws=wpt-a,proxy=wpt-a,tab=vatten,param=waterlevel,stationid=20380,type=waterlevel>

Lake Hjälmarén	b)	59-14N	015-46E	21 cm lower than normal for the season
----------------	----	--------	---------	--

Not shown in ENC.

Bsp Mälaren - Hjälmarén 2020/s08, s09, s10, s11, s13, s15



Hydrologic data Lake Hjälmarén

SMHI. Publ. 21 augusti 2020